



中心：_____

姓名：_____

1130624 高中職生英翻中短文翻譯題目

My parents are an interesting couple. They don't mean to make fun of each other but what they do is humorous.

When my dad was thirty something, he hit himself on the forehead very hard on something inside the garage. So, my mother rushed him to an emergency room. Because my father cut himself very badly, the doctor had to perform a surgery. Seeing my father suffering, my mother felt weak; the nurse pulled a chair up for her and then went back to dad's side. "I know we're all grown-ups," said the nurse, "but, it's OK to cry sometimes when it hurts."

forehead 額頭 emergency room 急診室

grown-up 成年人

中心：_____

姓名：_____

1130624 高中職生英翻中短文翻譯參考答案

我的父母是一對有趣的夫妻。他們不是有意取笑對方，但他們做的事情是幽默的。

我爸爸三十幾歲時，在車庫裡被某樣東西狠狠地撞傷了額頭。所以我媽媽迅速把他送到急診室。因為我爸爸嚴重弄傷自己，醫生必須要幫他做手術。看到我爸爸受苦，我媽媽感到很虛弱。護理師拉了一張椅子給她，之後回到爸爸身旁。護理師說：「我知道我們都是成年人了，但是有時候感到疼痛時，哭一哭也是可以的。」